

**Frontespizio di Demag Cranes & Components GmbH per  
il foglio dati di sicurezza originale del produttore**

- **Identificatore del prodotto di Demag Cranes & Components GmbH**

Nome del prodotto:                      Öl Spirax S4 TXM 10W30  
Numero(i) identificativi o              664 015 44  
codice prodotto:

- **Identificatore del prodotto del produttore**

Nome del prodotto:                      Shell Spirax S4 TXM  
Codice prodotto:                          001D8246

Il prodotto di cui sopra è identico e non presenta modifiche nei materiali e nella composizione rispetto a quanto riportato nel seguente foglio dati di sicurezza originale del produttore. Pertanto, per il prodotto di cui sopra di Demag Cranes & Components GmbH, valgono senza limitazioni le indicazioni contenute in detto foglio dati di sicurezza.

Wetter, 2018-05-24

Demag Cranes & Components GmbH

Wetter site

Ruhrstrasse 28

58300 Wetter / Germany

Fon:        +49 2335 92-0              (Reception)

+49 2335 92-7189 (Standardization)

E-Mail: [DCC.DCCDEStandardization@demagcranes.com](mailto:DCC.DCCDEStandardization@demagcranes.com)

Web: [www.demagcranes.de](http://www.demagcranes.de)

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : Shell Spirax S4 TXM  
Codice prodotto : 001D8246

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Olio per trasmissione.  
Usi sconsigliati :  
Questo prodotto non deve essere utilizzato in applicazioni diverse da quelle raccomandate nella Sezione 1, senza la preventiva consulenza del fornitore.

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fabbricante/Fornitore : **Shell Italia Oil Products SRL**  
Via Vittor Pisani 16  
I-20124 Milano MI  
Telefono : (+39) 0200695000  
Telefax : (+39) 022484260  
Recapito di posta elettronica : In caso di domande sul contenuto di questa scheda di  
per la scheda di sicurezza sicurezza, inviare un' e-mail a [lubricantSDS@shell.com](mailto:lubricantSDS@shell.com)

1.4 Numero telefonico di emergenza  
: (+39) 02 3800.4461/2 (attivo 24 ore su 24)

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)**

Sulla base dei dati disponibili, questa sostanza / miscela non soddisfa i criteri di classificazione.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

**Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)**

Pittogrammi di pericolo : Simbolo di pericolo non richiesto

Avvertenza : Nessuna avvertenza

Indicazioni di pericolo :  
PERICOLI FISICI:  
Non classificato come pericolo fisico  
secondo i criteri CLP.  
PERICOLI PER LA SALUTE:

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

Non classificati come pericoli per la salute secondo i criteri CLP.

PERICOLI PER L'AMBIENTE:

Non classificati come pericoli ambientali secondo i criteri CLP.

Consigli di prudenza : **Prevenzione:** Nessun consiglio di prudenza.  
**Reazione:** Nessun consiglio di prudenza.  
**Immagazzinamento:** Nessun consiglio di prudenza.  
**Eliminazione:** Nessun consiglio di prudenza.

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

Componenti sensibilizzanti : Contiene estere borico.  
Può provocare una reazione allergica.

### 2.3 Altri pericoli

Il composto non contiene alcuna sostanza registrata secondo il REACH e classificata come PBT o vPvB.

Il contatto prolungato e ripetuto con la pelle senza adeguata pulizia può ostruire i pori della pelle causando disturbi come l'acne o la follicolite.

L'olio esausto può contenere impurità dannose.

Non è classificato come infiammabile ma brucia.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Miscele

Natura chimica : Oli minerali altamente raffinati e additivi.  
L'olio minerale altamente raffinato contiene <3% (p/p) di estratto in DMSO, secondo IP346.  
: \* contiene uno o più dei seguenti numeri CAS (numeri di registrazione REACH): 64742-53-6 (01-2119480375-34), 64742-54-7 (01-2119484627-25), 64742-55-8 (01-2119487077-29), 64742-56-9 (01-2119480132-48), 64742-65-0 (01-2119471299-27), 68037-01-4 (01-2119486452-34), 72623-86-0 (01-2119474878-16), 72623-87-1 (01-2119474889-13), 8042-47-5 (01-2119487078-27), 848301-69-9 (01-0000020163-82).

#### Componenti pericolosi

Nome Chimico	N. CAS N. CE Numero di	Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N.	Concentrazione [%]
--------------	------------------------------	--	--------------------

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

	registrazione	1272/2008)	
zinco dialchil ditiolfosfato	4259-15-8 224-235-5	Eye Dam.1; H318 Aquatic Chronic2; H411	1 - 2,4
Estere borico	84819-41-0 284-222-5	Skin Sens.1B; H317	0,1 - 0,9
Olio base intercambiabile a bassa viscosità (<20,5 mm <sup>2</sup> /s a 40°C) *		Asp. Tox.1; H304	0 - 90

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : Non si ritiene che sia pericoloso per la salute, quando venga adoperato nelle normali condizioni.
- Protezione dei soccorritori : Quando si presta il primo soccorso, assicurarsi di indossare le adeguate dotazioni protettive personali secondo l'incidente, le lesioni e le condizioni al contorno.
- Se inalato : Nessun trattamento è necessario in condizioni d'uso normali.  
Se il sintomo persiste contattare un medico
- In caso di contatto con la pelle : Rimuovere gli indumenti contaminati. Lavare l'area esposta con acqua e successivamente con sapone, se disponibile.  
Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi : Sciacquare abbondantemente l'occhio con acqua.  
Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.  
Continuare a sciacquare.  
Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- Se ingerito : In generale, non è necessario alcun trattamento, salvo in caso di ingestione di grandi quantità. Tuttavia è consigliabile consultare un medico.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

- Sintomi : Tra i segni e i sintomi di acne/follicolite vi può essere la comparsa di pustole e macchie nere sulla pelle della parte esposta  
L'ingestione può provocare nausea, vomito e/o diarrea.

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

- Trattamento : Note per il medico:

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

Trattare sintomaticamente.

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

- Mezzi di estinzione idonei : Schiuma, acqua a spruzzo o nebulizzata. Polvere chimica a secco, anidride carbonica, sabbia o terra possono essere impiegati soltanto per incendi di piccola entità.
- Mezzi di estinzione non idonei : Non usare getti d'acqua.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

- Pericoli specifici contro l'incendio : Tra i prodotti di combustione pericolosi ci può/possono essere: Una miscela complessa di particolati solidi e liquidi e gas (fumi) sospesi in aria. In caso di combustione incompleta si può avere emissione di monossido di carbonio. Composti inorganici e organici non identificati.

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

- Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi : Occorre indossare adeguati dispositivi protettivi, tra cui guanti resistenti agli agenti chimici; una tuta resistente agli agenti chimici è indicata qualora si preveda un contatto esteso con il prodotto versato. Occorre indossare un apparecchio respiratorio autonomo in caso di avvicinamento a un incendio in uno spazio chiuso. Selezionare abbigliamento antincendio omologato secondo le normative vigenti (ad es. per l'Europa: EN469).
- Metodi di estinzione specifici : Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

- Precauzioni individuali : 6.1.1 Per personale non addetto agli interventi di emergenza Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
6.1.2 Per il personale addetto agli interventi di emergenza: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

#### 6.2 Precauzioni ambientali

- Precauzioni ambientali : Usare sistemi di contenimento atti ad evitare contaminazioni ambientali. Evitare il diffondersi o l'entrata in canali, pozzi o corsi d'acqua mediante l'impiego di sabbia, terra o altre idonee barriere.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

Le autorità locali devono essere informate se le perdite non possono essere circoscritte.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

- Metodi di pulizia : Scivoloso se versato. Evitare incidenti pulendo immediatamente.  
Evitarne lo spargimento con barriere di sabbia, terra o altro materiale di contenimento.  
Recuperare il liquido direttamente o mediante assorbente.  
Assorbire il residuo con materiale assorbente come argilla, sabbia o altri materiali adatti e smaltire in modo adeguato.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per indicazioni sulla selezione dei dispositivi di protezione individuale vedere il capitolo 8 di questa Scheda di Sicurezza Prodotto., Per indicazioni sullo smaltimento del materiale versato vedere il capitolo 13 di questa Scheda di Sicurezza Prodotto.

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

- Precauzioni generali : In caso di pericolo di inalazione di vapori, nebbie o aerosol, utilizzare il sistema di aspirazione locale.  
Utilizzare le informazioni di questa scheda di sicurezza come base per una valutazione del rischio al fine di determinare i controlli adeguati per la manipolazione, la conservazione e lo smaltimento sicuri di questo materiale.

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

- Avvertenze per un impiego sicuro : Evitare il contatto prolungato e ripetuto con la pelle.  
Evitare di inalare i vapori e/o le nebbie.  
Nel manipolare il prodotto in fusti indossare calzature di sicurezza e utilizzare attrezzature idonee.  
Smaltire in modo adeguato tutti gli stracci contaminati e i materiali utilizzati per la pulizia per evitare incendi.
- Trasferimento di prodotto : Questo materiale ha il potenziale di rappresentare un accumulatore statico. Per tutte le operazioni di trasferimento voluminose occorre adottare adeguate procedure di fissaggio a terra e legatura.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

- Altri informazioni : Tenere il contenitore perfettamente sigillato in un luogo fresco e ben ventilato. Utilizzare contenitori adeguatamente etichettati e richiudibili.
- Stoccare a temperatura ambiente.
- Consultare il paragrafo 15 per eventuali disposizioni di legge supplementari in materia di confezionamento e stoccaggio del

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

prodotto.

Materiale di imballaggio : Materiali idonei: Per contenitori o rivestimenti di contenitori utilizzare acciaio dolce o polietilene ad alta densità.  
Materiali non-idonei: PVC.

Informazioni sui contenitori : I contenitori in polietilene non devono essere esposti ad alte temperature per via dei possibili rischi di distorsione.

### 7.3 Usi finali particolari

Usi particolari : Non applicabile

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

#### Limiti di esposizione professionale

Componenti	N. CAS	Tipo di valore (Tipo di esposizione)	Parametri di controllo	Base
Olio minerale, nebbie		TWA	5 mg/m3	Stati Uniti. Valori limite di Soglia ACGIH
Olio minerale, nebbie		TWA	5 mg/m3	.
Componenti	N. CAS	Tipo di valore (Tipo di esposizione)	Parametri di controllo	Base

#### Valore limite biologico professionale

Nessuna assegnazione di limiti biologici.

#### Metodi di monitoraggio

Per confermare la conformità a un limite di esposizione professionale e l'adeguatezza dei controlli dell'esposizione, può essere richiesto il monitoraggio della concentrazione di sostanze nella zona di respirazione dei lavoratori o nel luogo di lavoro in generale. Per alcune sostanze può anche essere appropriato un monitoraggio biologico.

I metodi di misurazione all'esposizione validati devono essere applicati da una persona competente e i campioni analizzati da un laboratorio accreditato.

Alcuni esempi di fonti di metodi raccomandati per il monitoraggio dell'aria vengono riportati qui di seguito; oppure, contattare il fornitore. Possono essere disponibili altri metodi nazionali.

National Institute of Occupational Safety and Health (NIOSH), USA: Manual of Analytical Methods

<http://www.cdc.gov/niosh/>

Occupational Safety and Health Administration (OSHA), USA: Sampling and Analytical Methods

<http://www.osha.gov/>

Health and Safety Executive (HSE), UK: Methods for the Determination of Hazardous Substances

<http://www.hse.gov.uk/>

Institut für Arbeitsschutz Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA), Germany.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

<http://www.dguv.de/inhalt/index.jsp>

L'Institut National de Recherche et de Sécurité, (INRS), France <http://www.inrs.fr/accueil>

### 8.2 Controlli dell'esposizione

**Controlli tecnici idonei** Il livello di protezione e i tipi di controlli necessari dipendono dalle potenziali condizioni di esposizione. Selezionare i controlli in base alla valutazione del rischio nelle circostanze locali. Gli interventi appropriati includono:

Adeguate ventilazione per controllare la concentrazione di particelle aerosospese.

Se il materiale viene riscaldato, spruzzato o nebulizzato, c'è un maggiore potenziale di generare concentrazioni di particelle aerosospese.

Informazioni generali:

Definire le procedure per la gestione e la manutenzione dei controlli.

Istruire e formare i lavoratori in merito ai pericoli e alle misure di controllo rilevanti per le normali attività associate a questo prodotto.

Garantire la selezione, l'attività di test e la manutenzione appropriata delle attrezzature utilizzate per il controllo dell'esposizione, come ad esempio le attrezzature protettive personali e la ventilazione locale degli scarichi.

arrestare il sistema prima di aprire o mantenere l'attrezzatura.

Conservare il prodotto scaricato in stoccaggio sigillato per avviarlo a smaltimento o ulteriore riciclo.

Osservare sempre buone pratiche di igiene personale come lavarsi le mani dopo aver maneggiato il materiale e prima di mangiare, bere e/o fumare. Lavare regolarmente gli indumenti da lavoro e le attrezzature protettive per rimuovere gli agenti contaminanti. Eliminare indumenti e calzature contaminati che non è possibile lavare. Osservare buone regole di igiene dell'ambiente.

#### Protezione individuale

Le informazioni fornite prendono in considerazione la direttiva DPI (Direttiva del Consiglio 89/686/CEE) e le norme CEN del Comitato Europeo di Normazione (CEN).

I Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) devono soddisfare gli standard nazionali raccomandati. Controllare con i fornitori di DPI.

Protezione degli occhi : Si raccomanda l'utilizzo di occhiali protettivi se nella manipolazione del materiale sussiste il rischio di schizzi. Rispondente allo standard europeo EN166.

Protezione delle mani

Osservazioni : Qualora si possa verificare un contatto del prodotto con le mani, l'utilizzo di guanti conformi agli standard pertinenti (es. Europa: EN374, US: F739), fabbricati con i materiali seguenti, può fornire un'adeguata protezione chimica: Guanti in gomma PVC, neoprene o nitrile. L'idoneità e la resistenza di un guanto dipendono dall'uso, per es. dalla frequenza e dalla durata del contatto, dalla resistenza chimica del materiale del guanto e dall'abilità. Consultare sempre i produttori dei guanti. I guanti contaminati devono essere sostituiti. L'igiene personale è un elemento fondamentale per la cura efficace delle mani. I guanti devono essere indossati solo con mani



# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

pulite. Dopo l'uso dei guanti, le mani devono essere lavate e asciugate perfettamente. Si raccomanda l'applicazione di una crema idratante non profumata.

In caso di contatto continuo si consigliano guanti con tempo di permeazione di oltre 240 minuti, preferibilmente superiore a 480 minuti qualora sia possibile reperire guanti idonei. Per una protezione immediata dagli schizzi si consigliano guanti analoghi ma, riconoscendo la non immediata disponibilità di guanti idonei che offrano un tale livello di protezione, resta accettabile un tempo di permeazione inferiore purché vengano seguiti appropriati regimi di manutenzione e sostituzione. Lo spessore dei guanti non rappresenta un'attendibile indicazione della resistenza degli stessi alle sostanze chimiche, poiché questa dipende dall'esatta composizione del materiale dei guanti. Lo spessore dei guanti dovrebbe essere generalmente superiore a 0,35 mm a seconda del materiale e del modello di guanti.

Protezione della pelle e del corpo : Protezione per la pelle non generalmente necessaria oltre agli indumenti di lavoro normali.  
È buona pratica usare guanti resistenti a sostanze chimiche.

Protezione respiratoria : La protezione respiratoria non è di norma richiesta nelle condizioni normali d'uso.  
Conformemente alle buone norme d'igiene industriale, bisognerebbe prendere delle precauzioni per evitare di inalare la sostanza.  
Se i controlli tecnici non sono in grado di mantenere la concentrazione nell'aria ad un livello adeguato per la salvaguardia della salute dei lavoratori, selezionare i dispositivi di protezione respiratoria adatti per le condizioni specifiche di impiego e conformi alla legislazione vigente in materia.  
Verificare con i fornitori dei dispositivi di protezione respiratoria.  
Dove gli apparecchi respiratori filtranti sono adatti, utilizzare un'appropriata combinazione di maschera e filtro.  
Selezionare un filtro per combinazione di particolato/gas e vapori organici [punto di ebollizione > 65°C (149°F), conforme alla norma EN14387.

Pericoli termici : Non applicabile

### Controlli dell'esposizione ambientale

Informazione generale : Adottare le misure appropriate per ottemperare ai requisiti della legislazione pertinente in ambito di protezione ambientale. Evitare la contaminazione dell'ambiente

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

seguendo i consigli riportati in sezione 6. Se necessario, prevenire il rilascio di materiale non disciolto nelle acque di scarico. Le acque di scarico devono essere trattate in impianti di trattamento reflui municipali o industriali prima del rilascio in acque di superficie.

Le locali linee guida sui limiti di emissione per le sostanze volatili devono essere rispettate nello scarico di aria contenente vapori.

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto	: Liquido a temperatura ambiente.
Colore	: ambra
Odore	: Leggero di idrocarburo
Soglia olfattiva	: Dati non disponibili
pH	: Non applicabile
punto fluidico	: -42 °C Metodo: ISO 3016
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione.	: > 280 °C Valore(i) stimato(i)
Punto di infiammabilità.	: 220 °C Metodo: ISO 2592
Velocità di evaporazione	: Dati non disponibili
Infiammabilità (solidi, gas)	: Dati non disponibili
Limite superiore di esplosività	: Tipicamente 10 %(V)
Limite inferiore di esplosività	: Tipicamente 1 %(V)
Tensione di vapore	: < 0,5 Pa (20 °C) Valore(i) stimato(i)
Densità di vapore relativa	: > 1 Valore(i) stimato(i)
Densità relativa	: 0,882 (15 °C)
Densità	: 882 kg/m <sup>3</sup> (15,0 °C) Metodo: ISO 12185
La solubilità/ le solubilità.	
Idrosolubilità	: trascurabile
Solubilità in altri solventi	: Dati non disponibili

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : Pow: > 6(sulla base delle informazioni su prodotti simili)

Temperatura di autoaccensione : > 320 °C

Viscosità

Viscosità, dinamica : Dati non disponibili

Viscosità, cinematica : 60 mm<sup>2</sup>/s (40,0 °C)  
Metodo: ISO 3104

9,4 mm<sup>2</sup>/s (100 °C)  
Metodo: ISO 3104

Proprietà esplosive : Non classificato

Proprietà ossidanti : Dati non disponibili

### 9.2 altre informazioni

Conducibilità : Questo materiale non è un accumulatore statico.

Temperatura di decomposizione : Dati non disponibili

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Il prodotto non presenta ulteriori rischi di reazione oltre a quelli elencati nel seguente sottoparagrafo.

### 10.2 Stabilità chimica

Stabile.

Non è prevista alcuna reazione pericolosa se il materiale è maneggiato e conservato in base alle disposizioni in vigore.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Reagisce con forti agenti ossidanti.

### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : Temperature estreme ed esposizione diretta alla luce solare.

### 10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare : Forti agenti ossidanti.

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

Prodotti di decomposizione pericolosi : Non ci si attende la formazione di prodotti di decomposizione pericolosi nelle normali condizioni di stoccaggio e di utilizzo.

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Basi di Valutazione : Le informazioni riportate si basano su dati relativi ai componenti e sulla tossicologia di prodotti simili. Se non diversamente specificato, i dati presentati rappresentano il prodotto nella sua interezza e non i singoli componenti.

Informazioni sulle vie probabili di esposizione : Il contatto con la pelle e con gli occhi costituisce la principale modalità di esposizione; tuttavia essa può avvenire tramite ingestione accidentale.

#### Tossicità acuta

##### Prodotto:

Tossicità acuta per via orale : DL50 ratto: > 5.000 mg/kg  
Osservazioni: Si ritiene che presenti bassa tossicità:

Tossicità acuta per inalazione : Osservazioni: Non considerato come pericoloso all'inalazione in condizioni d'uso normali.

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 su coniglio: > 5.000 mg/kg  
Osservazioni: Si ritiene che presenti bassa tossicità:

#### Corrosione/irritazione cutanea

##### Prodotto:

Osservazioni: Si ritiene che sia leggermente irritante. Il contatto prolungato e ripetuto con la pelle senza adeguata pulizia può ostruire i pori della pelle causando disturbi come l'acne o la follicolite.

#### Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

##### Prodotto:

Osservazioni: Si ritiene che sia leggermente irritante.

##### Componenti:

##### **zinco dialchil ditiofosfato:**

Osservazioni: Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

#### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

##### Prodotto:

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

Osservazioni: Per sensibilizzazione respiratoria o cutanea:, Non si ritiene che possa essere un sensibilizzante.

### Componenti:

#### **Estere borico:**

Osservazioni: Può provocare reazione allergica alla pelle in individui sensibili.

### **Mutagenicità delle cellule germinali**

#### Prodotto:

: Osservazioni: Non si ritiene possa costituire pericolo come agente mutageno.

### **Cancerogenicità**

#### Prodotto:

Osservazioni: Si ritiene che non sia cancerogeno.

Osservazioni: Il prodotto contiene oli minerali dei tipi che hanno dimostrato di essere non cancerogeni in studi di applicazione cutanea su animali., Gli oli minerali altamente raffinati non sono classificati come cancerogeni dall'International Agency for Research on Cancer (IARC)

Materiale	GHS/CLP Cancerogenicità Classificazione
Olio minerale altamente raffinato	Classificazione di non carcinogeno

### **Tossicità riproduttiva**

#### Prodotto:

: Osservazioni: Non si ritiene che possa ridurre la fertilità., Si ritiene che non sia tossico per lo sviluppo.

### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

#### Prodotto:

Osservazioni: Non si ritiene che possa essere pericoloso.

### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

#### Prodotto:

Osservazioni: Non si ritiene che possa essere pericoloso.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

### Tossicità per aspirazione

#### Prodotto:

Non considerato pericoloso per aspirazione.

### Ulteriori informazioni

#### Prodotto:

Osservazioni: Gli oli usati possono contenere impurità dannose che si sono accumulate durante l'uso. La concentrazione di tali contaminanti nocivi dipende dall'uso e può costituire un rischio per la salute e l'ambiente al momento dello smaltimento., TUTTI gli oli usati devono essere maneggiati con attenzione evitando per quanto possibile il contatto con la pelle.

Osservazioni: Leggermente irritante per il sistema respiratorio.

Osservazioni: È possibile l'esistenza di classificazioni da parte di altre autorità all'interno di diversi quadri normativi.

#### **Riepilogo della valutazione delle proprietà CMR**

Mutagenicità delle cellule germinali- Valutazione : Questo prodotto non soddisfa i criteri della classificazione nelle categorie 1A/1B.

Cancerogenicità - Valutazione : Questo prodotto non soddisfa i criteri della classificazione nelle categorie 1A/1B.

Tossicità riproduttiva - Valutazione : Questo prodotto non soddisfa i criteri della classificazione nelle categorie 1A/1B.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

Basi di Valutazione : I dati ecotossicologici non sono stati specificamente definiti per questo prodotto.  
Le informazioni fornite si basano su conoscenza dei componenti e ecotossicologia di prodotti simili.  
Se non diversamente specificato, i dati presentati rappresentano il prodotto nella sua interezza e non i singoli componenti. (LL/EL/IL50 espresso come quantità nominale di prodotto necessaria per la preparazione di un estratto di prova acquoso).

#### Prodotto:

Tossicità per i pesci : Osservazioni: Si ritiene che sia praticamente non tossico:

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

(Tossicità acuta)	LL/EL/IL50 >100 mg/l
Tossicità per i crostacei (Tossicità acuta)	: Osservazioni: Si ritiene che sia praticamente non tossico: LL/EL/IL50 >100 mg/l
Tossicità per alghe/piante acquatiche (Tossicità acuta)	: Osservazioni: Si ritiene che sia praticamente non tossico: LL/EL/IL50 >100 mg/l
Tossicità per i pesci (Tossicità cronica)	: Osservazioni: Dati non disponibili
Tossicità per i crostacei (Tossicità cronica)	: Osservazioni: Dati non disponibili
Tossicità per microorganismi (Tossicità acuta)	: Osservazioni: Dati non disponibili

### 12.2 Persistenza e degradabilità

#### Prodotto:

Biodegradabilità	: Osservazioni: Si ritiene che non sia facilmente biodegradabile., Si ritiene che i costituenti principali siano intrinsecamente biodegradabili, ma il prodotto contiene componenti che persistono nell'ambiente.
------------------	---

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

#### Prodotto:

Bioaccumulazione	: Osservazioni: Contiene componenti che possono bioaccumulare.
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua	: Pow: > 6Osservazioni: (sulla base delle informazioni su prodotti simili)

### 12.4 Mobilità nel suolo

#### Prodotto:

Mobilità	: Osservazioni: Liquido nella maggior parte delle condizioni ambientali., Se penetra nel suolo, adsorbe alle particelle di terreno e non può essere rimosso. Osservazioni: Galleggia sull'acqua.
----------	---

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

#### Prodotto:

Valutazione	: Il composto non contiene alcuna sostanza registrata secondo il REACH e classificata come PBT o vPvB.
-------------	--

### 12.6 Altri effetti avversi

#### Prodotto:

Informazioni ecologiche supplementari	: Il prodotto è una miscela di componenti non volatili, che non si prevedepossano essere rilasciati nell'aria in quantità
---------------------------------------	---

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

significative., Non si suppone abbia potenzialità di riduzione dell'ozono, di creazione di ozono fotochimico o di riscaldamento globale.  
Miscela scarsamente solubile., Può sporcare fisicamente gli organismi acquatici.  
Con concentrazioni inferiori a 1 mg/l, l'olio minerale non si prevede possa causare effetti cronici agli organismi acquatici.

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto : Recuperare o riciclare se possibile.  
Il produttore di rifiuti è responsabile della determinazione della tossicità e delle proprietà fisiche del materiale generato per individuare l'idonea classificazione dei rifiuti e i metodi di smaltimento in conformità alle regolamentazioni vigenti.  
Non disperdere nell'ambiente, in pozzi o in corsi d'acqua.

Evitare che i prodotti di scarico possano inquinare il suolo o le falde acquifere o essere rilasciati nell'ambiente.  
Il prodotto di rifiuto, rovesciato o utilizzato è da considerare rifiuto pericoloso.

Contenitori contaminati : Smaltire in conformità ai regolamenti vigenti, preferibilmente attraverso uno smaltitore, la cui competenza andrà stabilita anticipatamente.  
Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative regionali, nazionali e locali vigenti.

Legislazione locale  
Catalogo rifiuti

:

Codice UE per lo smaltimento dei rifiuti (CER):

N. (codice) del rifiuto smaltito :

13 02 05\*

Osservazioni

: Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative regionali, nazionali e locali vigenti.

La classificazione di rifiuto è sempre responsabilità dell'utilizzatore finale.

Il prodotto esausto è classificato rifiuto speciale pericoloso. Lo



# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

smaltimento è regolato dal D.Lgs. 152/2006 e successive modifiche.

### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

#### 14.1 Numero ONU

ADN	: Non regolamentato come merce pericolosa
ADR	: Non regolamentato come merce pericolosa
RID	: Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	: Non regolamentato come merce pericolosa
IATA	: Non regolamentato come merce pericolosa

#### 14.2 Nome di spedizione appropriato ONU

ADN	: Non regolamentato come merce pericolosa
ADR	: Non regolamentato come merce pericolosa
RID	: Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	: Non regolamentato come merce pericolosa
IATA	: Non regolamentato come merce pericolosa

#### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADN	: Non regolamentato come merce pericolosa
ADR	: Non regolamentato come merce pericolosa
RID	: Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	: Non regolamentato come merce pericolosa
IATA	: Non regolamentato come merce pericolosa

#### 14.4 Gruppo di imballaggio

ADN	: Non regolamentato come merce pericolosa
ADR	: Non regolamentato come merce pericolosa
RID	: Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	: Non regolamentato come merce pericolosa
IATA	: Non regolamentato come merce pericolosa

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente

ADN	: Non regolamentato come merce pericolosa
ADR	: Non regolamentato come merce pericolosa
RID	: Non regolamentato come merce pericolosa
IMDG	: Non regolamentato come merce pericolosa

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Osservazioni	: Precauzioni speciali: vedere il capitolo 7, Manipolazione e Immagazzinamento, per le speciali precauzioni che l'utilizzatore deve conoscere o deve adottare per il trasporto.
--------------	---

#### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Categoria d'inquinamento	: Non applicabile
Tipo di spedizione	: Non applicabile
Nome del prodotto	: Non applicabile
Precauzioni speciali	: Non applicabile

Informazioni aggiuntive	: Per le spedizioni sfuse via mare si applicano le norme MARPOL.
-------------------------	--

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

REACH - Elenco delle sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV)

: Il prodotto non è soggetto ad autorizzazione REACH.

Composti organici volatili : 0 %

Altre legislazioni : Classificazione, imballaggio ed etichettatura sostanze pericolose (D.Lgs. 52/1997 e succ. mod.) Classificazione, imballaggio ed etichettatura preparati pericolosi (D.Lgs. 65/2003) Tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro (D.Lgs. 81/2008 e succ. mod.) Per lo smaltimento dei rifiuti fare riferimento al D. Lgs 152/06 e s.m.i.

#### I componenti di questo prodotto sono riportati nei seguenti elenchi:

EINECS : Tutti i componenti elencati o esenti (polimero).  
TSCA : Tutti i componenti elencati.

#### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza/composto, il fornitore non ha effettuato alcuna Valutazione di Sicurezza Chimica.

### SEZIONE 16: altre informazioni

,

#### Testo completo delle Dichiarazioni-H

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### Testo completo di altre abbreviazioni

Aquatic Chronic Tossicità cronica per l'ambiente acquatico  
Asp. Tox. Pericolo in caso di aspirazione  
Eye Dam. Lesioni oculari gravi  
Skin Sens. Sensibilizzazione cutanea  
Abbreviazioni ed acronimi : Le abbreviazioni e gli acronimi utilizzati nel presente documento sono consultabili nella letteratura di riferimento (ad es. dizionari scientifici) e/o nei siti web.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

ACGIH = American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conferenza Americana di Igienisti Industriali Governativi)  
ADR = Accordo europeo in materia di trasporto internazionale di merci pericolose su strada  
AICS = Australian Inventory of Chemical Substances (Inventario Australiano di Sostanze Chimiche)  
ASTM = American Society for Testing and Materials (Società Americana per Prove e Materiali)  
BEL = Biological exposure limits (Limite di esposizione biologica)  
BTEX = Benzene, Toluene, Etilbenzene, Xyleni  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CEFIC = European Chemical Industry Council (Consiglio dell'Industria Chimica Europea)  
CLP = Classification Packaging and Labelling (Classificazione, etichettatura e Imballaggio)  
COC = Cleveland Open-Cup (tazza aperta Cleveland)  
DIN = Deutsches Institut für Normung  
DMEL = Derived Minimal Effect Level (Livello derivato di minimo effetto)  
DNEL = Derived No Effect Level (Livello derivato senza effetto)  
DSL = Canada Domestic Substance List (Elenco Nazionale Canadese Sostanze)  
EC = European Commission (CE = Commissione Europea)  
EC50 = Effective Concentration fifty (Concentrazione di Effetto 50)  
ECETOC = European Center on Ecotoxicology and Toxicology Of Chemicals (Centro europeo sulla ecotossicologia e tossicologia dei prodotti chimici)  
ECHA = European Chemicals Agency (Agenzia Chimica Europea)  
EINECS = The European Inventory of Existing Commercial chemical Substances (Inventario Europeo delle Sostanze Chimiche Commerciali Esistenti)  
EL50 = Effective Level fifty (Livello di Effetto 50)  
ENCS = Japanese Existing and New Chemical Substances Inventory (Inventario Giapponese Sostanze Chimiche Esistenti e Nuove)  
EWC = European Waste Code (Codice rifiuto europeo)  
GHS = Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals (Sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche)  
IARC = International Agency for Research on Cancer (Agenzia Internazionale per la Ricerca sul Cancro)  
IATA = International Air Transport Association (Associazione Internazionale Trasporto Aereo)  
IC50 = Inhibitory Concentration fifty (Concentrazione inibitoria 50)  
IL50 = Inhibitory Level fifty (Livello inibitorio 50)  
IMDG = International Maritime Dangerous Goods ((trasporto)

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

internazionale marittimo delle merci pericolose)  
INV = Chinese Chemicals Inventory (Inventario Cinese Prodotti Chimici)  
IP346 = Metodo n° 346 emesso dall'Institute of Petroleum (IP) per la determinazione dei policicli aromatici estraibili in DMSO (Dimetilsolfossido)  
KECI = Korea Existing Chemicals Inventory (Inventario Prodotti Chimici Esistenti Korea)  
LC50 = Lethal Concentration fifty (Concentrazione letale 50)  
LD50 = Lethal Dose fifty per cent. (Dose letale 50 per cento, o Dose Letale mediana)  
LL/EL/IL = Lethal Loading/Effective Loading/Inhibitory loading (Carico letale/Carico di Effetto/Carico Inibitorio)  
LL50 = Lethal Level fifty (Livello Letale 50)  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships (Convenzione Internazionale per la prevenzione dell'inquinamento da navi)  
NOEC/NOEL = No Observed Effect Concentration / No Observed Effect Level (Concentrazione di nessun effetto osservato/Livello di nessun effetto osservato)  
OE\_HP V = Occupational Exposure - High Production Volume (esposizione professionale - alto volume di produzione)  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic (Persistente, bioaccumulabile e tossico)  
PICCS = Philippine Inventory of Chemicals and Chemical Substances (Inventario di Prodotti Chimici e Sostanze Chimiche Philippine)  
PNEC = Concentrazione prevedibile priva di effetti  
REACH = Registration Evaluation And Authorisation Of Chemicals (Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche)  
RID = Normative in materia di trasporto internazionale di merci pericolose su rotaia  
SKIN\_DES = Skin Designation (Notazione cutanea)  
STEL = Short term exposure limit (Limite di esposizione per breve durata)  
TRA = Targetted Risk Assessment (Valutazione del Rischio mirata)  
TSCA = US Toxic Substances Control Act (Legge Statunitense per il Controllo Sostanze Tossiche)  
TWA = Time-Weighted Average (Media ponderata nel tempo)  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative (molto Persistente e molto Bioaccumulabile)

### Ulteriori informazioni

Indicazioni  
sull'addestramento

:

Messa a disposizione degli operatori di informazioni, istruzioni e formazione.

altre informazioni

: Non viene allegata alcuna appendice con uno scenario di

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Regolamento 1907/2006/CE

## Shell Spirax S4 TXM

Versione 3.3

Data di revisione 12.07.2017

Data di stampa 13.07.2017

esposizione. Si tratta di una miscela non classificata contenente sostanze pericolose come descritto nella Sezione 3; le informazioni di rilievo sugli scenari di esposizione per le sostanze pericolose contenute sono state integrate nelle sezioni principali 1-16 di questo SDS.

Una barra verticale (|) sul margine sinistro indica un emendamento rispetto alla versione precedente.

Fonti dei dati principali  
utilizzati per compilare la  
scheda :

I dati citati provengono da una o più fonti di informazioni, senza però limitarsi a esse (ad es. dati tossicologici degli Shell Health Services, dati dei fornitori dei materiali, CONCAWE, banca dati EU IUCLID, normativa EC 1272/2008 e così via).

Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata e si intende descrivere il prodotto per i soli requisiti di salute, sicurezza e ambiente. Non si deve quindi interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.